

Содержание

KOMM-SEI DABEI участвуй в образовании, культуре и социальной жизни

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности (Leistungen für Bildung und Teilhabe).

На следующих страницах Вам предоставляются пояснения и информация для подачи заявок.

Пояснения и информация:

Школьные принадлежности	Seite 2
Походы и поездки с классом	Seite 3-4
Дорога до школы	Seite 5-6
Дополнительные занятия и помощь в учебе	Seite 7-8
Обеды	Seite 9-10
Спорт и культура	Seite 11-12



SCHREIB MIT Persönlicher Schulbedarf

Пояснения и информация о школьных принадлежностях

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности.

Это включает и **пособие на личные школьные принадлежности**.

Кто получает это пособие?

Школьники и школьницы,

- посещающие школы общего или профессионального образования,
- не получающие оплату труда во время профессионального обучения,
- в возрасте до 25 лет,
- получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II).

Что подразумевается под личными школьными принадлежностями?

К началу учебного года школьницы и школьники получают паушальную сумму на приобретение вещей, необходимых для учёбы. Помимо школьных сумок сюда относятся также письменные принадлежности, калькуляторы и такие канцелярские товары, как, например, рабочие тетради, авторучки, цветные карандаши, циркули, треугольники и стирательные резинки.

Как выплачивается пособие?

Пособие выплачивается в виде паушальной денежной суммы два раза в год в начале учебного года.

К 1 августа на ваш счет переводится сумма в размере 70 евро, а к 1 февраля – в размере 30 евро.

Как это осуществляется?

Школьницам и школьникам, посещающим школу полный день и уже получающим пособие согласно SGB II, не требуется подавать никаких дополнительных заявок. Пособие на личные школьные принадлежности для Вашего ребёнка выплачивается автоматически, если выполнены перечисленные условия.

Школьницы и школьники старше 15 лет обязательно должны предъявить MainArbeit справку об обучении в школе.

Для первоклассников предъявляется справка о поступлении в школу. Эта справка выдается в школе.



KOMM MIT Klassenfahrten & Ausflüge

Пояснения и информация о походах и поездках с классом

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности.

Это включает и **возмещение расходов на однодневные и многодневные походы с детским садом или школой (например, поездка с классом).**

Кто может претендовать на это пособие?

Дети, посещающие детский сад (KITA).

Школьницы и школьники,

- посещающие школы общего или профессионального образования,
- не получающие оплату труда во время профессионального обучения,
- в возрасте до 25 лет,
- получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II).

Какие расходы могут быть возмещены?

Возмещаются фактические расходы

- на **однодневные** походы и поездки с детским садом (KITA) или школой,
- на **многодневные** походы и поездки с детским садом или школой, за исключением групп продленного дня (Hort).

Как это осуществляется?

Если запланирована однодневная или многодневная поездка/экскурсия, Вы получаете письмо (Elternbrief) из школы или детского сада. В нем указаны цель, дата и стоимость поездки.

Вы можете подать заявление в MainArbeit на возмещение этих расходов. Для этого заполните лицевую сторону формуляра „**KOMM MIT: Klassenfahrten & Ausflüge**“ и приложите письмо из школы/детского сада. Если у вас нет письма, попросите школу/детский сад в подтверждение заполнить обратную сторону формуляра. После этого отправьте всё в MainArbeit.

Ваш консультант проверит заявление и, в случае одобрения, перечислит пособие на карточку для выплат пособия на образование (Bildungskarte).

В случае если у Вашего ребёнка ещё нет этой карточки, Вы получите её вместе с одобрением вашей заявки.

Подробная информация о карточке для выплат пособия на образование (Bildungskarte) размещена на сайте www.bildungskarte-offenbach.de .

Какие расходы не могут быть возмещены?

- Карманные расходы во время поездки.
- Расходы на предметы первой необходимости (например, чемодан, одежда или предметы гигиены). Даже если они приведены в списке необходимых вещей. Эти расходы уже предусмотрены в Вашем ежемесячном стандартном пособии (Regelbedarf).



Пояснения и информация о компенсации расходов на дорогу до школы

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрена также **компенсация расходов на дорогу до школы**.

Кто может претендовать на это пособие?

Школьницы и школьники, которые

- посещают школу общего и профессионального образования,
- для того, чтобы добраться до школы, вынуждены использовать общественный транспорт (автобус или электричку),
- не получают оплату труда во время профессионального образования,
- в возрасте до 25 лет,
- получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II),
- уже окончили минимальное количество классов.

За соответствующую поддержку школьниц и школьников, не окончивших минимальное количество классов отвечает коммунальный орган школьного образования (Schulamt):

основная школа (Hauptschule)	до 9 класса включительно
расширенная основная школа (Hauptschule (erweitert))	до 10 класса включительно
реальная школа (Realschule)	до 10 класса включительно
гимназия (G8)	до 9 класса включительно
гимназия (G9)	до 10 класса включительно
первый год особых форм образования (BGJ, BVJ, EIBE и т.п.)	до окончания обязательного среднего образования
первый год профессионального училища	полностью

Как выплачивается пособие?

Если школьнику, окончившему минимальное количество классов, приходится добираться до школы на общественном транспорте, расходы на дорогу до школы могут быть компенсированы MainArbeit.

Для этого заполните формуляр „**FAHR MIT: Bus & Bahn**“, приложите справку об обучении в школе и отправьте в MainArbeit. Ваш консультант проверит заявку и, при выполнении перечисленных условий, одобрит компенсацию расходов на дорогу до школы. Размер компенсации основывается на стоимости проездного билета для школьников в Хессене.

В отдельных случаях после беседы с консультантом может быть принято иное решение.



LERN MIT Nachhilfe & Lernförderung

Пояснения и информация о дополнительных занятиях/помощи в учебе

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности.

Это включает и **внешкольные дополнительные занятия/помощь в учебе (услуги репетитора)**.

Кто может претендовать на это пособие?

Школьницы и школьники,

- посещающие школы общего или профессионального образования,
- не получающие оплату труда во время профессионального обучения,
- в возрасте до 25 лет,
- получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II).

Что подразумевается под внешкольными дополнительными занятиями/помощью в учебе?

Иногда школьницам и школьникам бывает сложно усваивать учебные материалы по какому-либо предмету, что может привести к плохим оценкам в контрольных работах и низким баллам в аттестатах. Но этого не должно происходить, ведь есть возможность возмещения расходов на дополнительные занятия/ услуги репетиторов, способствующие лучшему усвоению учебного материала.

Условием для получения этого пособия является подтверждение из школы, что ребёнку требуется помощь в учёбе и рекомендация дополнительных занятий, а школа не предоставляет таких услуг или их недостаточно.

При этом могут быть покрыты расходы на двухчасовые занятия по двум предметам сроком не более шести месяцев. Заявки принимаются после начала осенних каникул.

Как это осуществляется?

При подаче заявки заполните верхнюю часть лицевой стороны формуляра „**LERN MIT: Nachhilfe & Lernförderung**“. Школа/преподаватель подтверждает необходимость дополнительных занятий в нижней части лицевой стороны формуляра. Обратную сторону заполнит репетитор или институт дополнительного образования.

MainArbeit покрывает разумные расходы на подходящие и необходимые репетиторские услуги. Оплата производится непосредственно поставителю услуги.

Если отставание не устранено в течении установленного срока, требуется подать заявку заново.

В каких случаях пособие на дополнительные занятия/помощь в учёбе не может быть одобрено?

- Если школа не подтвердила необходимость в дополнительных занятиях или если уровень успеваемости удовлетворительный и выше,
- если отставание обусловлено пропусками школьником занятий без уважительных причин или его недостаточным прилежанием в течении длительного срока,
- если цель заявки – исключительно получение рекомендации на обучение в школе более высокого уровня.



ISS MIT Mittagessen in KITA & Schule

Пояснения и информация об обеденном питании (обед в детском саду и в школе)

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности.

Это включает и **возмещение расходов на совместные обеды в детском саду и школе.**

Кто получает это пособие?

Дети посещающие детский сад (KITA), школьницы и школьники,

- посещающие школы общего или профессионального образования,
- не получающие оплату труда во время профессионального обучения,
- в возрасте до 25 лет,
- получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II).

За исключением детей в группах продлённого дня (Hort).

Как выплачивается пособие?

Ваш ребёнок хочет обедать со всей группой в детском саду или со всем классом в школе? Тогда подавайте заявку. Для этого заполните лицевую сторону формуляра „**ISS MIT: Mittagessen in KITA & Schule**“. Обратную сторону заполнит поставитель услуги (например, детский сад, фонд поддержки или заведение общественного питания). Заполненный формуляр сдайте в MainArbeit.

Ваш консультант проверит заявку и, в случае одобрения, перечислит пособие непосредственно на указанный счет поставителя услуги. При этом Вы должны самостоятельно оплачивать небольшую долю собственного участия в размере 1 евро за каждый приём пищи.

Доля собственного участия? Что это? Как это осуществляется?

MainArbeit выплачивает деньги на обеды. Поскольку Вы должны оплачивать часть этих расходов самостоятельно, своей заявкой Вы уполномочиваете MainArbeit перечислять остальную сумму из Вашего стандартного пособия (Regelbedarf) непосредственно поставителю услуги. Таким образом гарантируется выплата полной суммы поставителю услуги.

За детей, посещающих детский сад, Вы должны ежемесячно выплачивать паушальную сумму в размере 20 евро. За школьников с ледует вносить плату в размере 1 евро за один учебный день (максимум 20 евро в месяц).

Если же вы самостоятельно переводите свою долю в размере 20,00 евро поставителю услуги, то эта сумма не будет вычитываться из Вашего стандартного пособия.



Пояснения и информация о социальном и культурном участии

Помимо ежемесячного стандартного пособия на детей, подростков и молодых людей предусмотрено также пособие на образование и участие во внеучебной деятельности.

Это включает и **оплату расходов на участие в социальной и культурной жизни**. Например оплата членства в клубе, занятий в музыкальной школе и лагерей во время каникул.

Кто может претендовать на это пособие?

Дети и подростки до 18 лет, получающие пособие согласно второй книге кодекса социального права (SGB II).

Что означает „пособие на социальное и культурное участие“?

Выплата этого пособия должна позволить детям и подросткам участвовать в социальных и культурных мероприятиях, таких как занятие спортом в спортивном клубе, обучению игре на музыкальном инструменте в музыкальной школе, посещение детских лагерей на каникулах и многих других.

На это выделяется сумма 10,00 евро в месяц или 120,00 евро в год, которая может быть потрачена желаемым образом:

- оплата занятий в области спорта, игр и культуры, как, например, футбольный клуб уроки балета и многое другое,
- оплата занятий в области искусства, как, например, уроки музыки вне школы (флейта, скрипка, гитара и многое другое),
- оплата мероприятий во время каникул, таких как посещение пожарного лагеря или участие в многодневном театральном проекте.

Как это осуществляется?

Ваш ребёнок уже решил, что он хочет заниматься спортом в клубе, учиться игре на музыкальном инструменте или отправиться на каникулы в лагерь? Тогда подавайте заявку. Заполните для этого лицевую сторону формуляра **„MACH MIT: Sport & Kultur“**.

Оборотную сторону должен заполнить предоставитель услуги (например, клуб или музыкальная школа). Звполненный формуляр сдайте в MainArbeit.

Ваш консультант проверит заявку и, в случае одобрения, перечислит годовую сумму в размере 120,00 евро на карточку для выплат пособия на образование (Bildungskarte). В

случае если у Вашего ребёнка ещё нет этой карточки, Вы получите её вместе с одобрением вашей заявки.

Informationen zur Bildungskarte finden Sie unter www.bildungskarte-offenbach.de

Как выплачивается пособие?

Пособие выплачивается единовременной суммой (не более 120,00 евро) непосредственно на карточку (Bildungskarte).